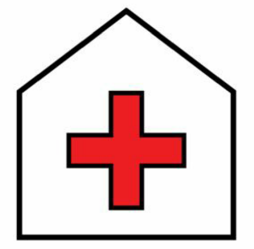
د معالجی دپاره زه باید چیری مراجعه وکړم؟

Var ska jag söka vård?

Översättning pashto/پښتو

د معالجې دپاره زه باید چیرې مراجعه وکړم؟

Var ska jag söka vård?

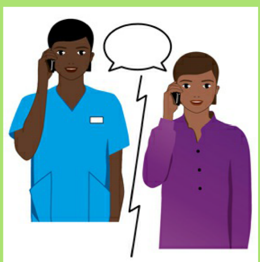


تاسې باید د درملنې په خاطر مختلفو کلینیکونو ته ولاړ سې چې هغه هم ستاسې په تکلیف اړه لري چې څه تکلیف لری. اکثره وختونه یو روغتیایی کلینیک کولای شي چې تاسو ته مرسته وکړي. د ژوند د خطر په حالت کې 112 شمیرې ته زنګ ووهی یا یو عاجل سروېس ته ولاړ شی.

Du ska söka vård på olika mottagningar beroende på vad du har för problem. Oftast kan en **vårdcentral** hjälpa dig. Ring 112 eller åk till en **akutmottagning** vid livshotande tillstånd.

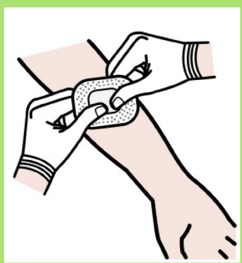
د www.1177.se په ویب سایټ کې تاسې کولای شی چې د روغتیا او درملنې په باره کې معلومات په بیلابیلو ژبو ولولی. په همدې ډول تاسې کولای شی چې دلته تر ټولو ته نږدې روغتیایی کلینیک او یا عاجل سرویس پیدا کړي.

På webbplatsen 1177.se kan du få information om hälsa och sjukvård på olika språk. Du kan också hitta var din närmaste vårdcentral eller akutmottagning ligger.



تاسې په همدې ډول کولای سی چې 1177 شمیرې ته زنګ ووهی. تاسې کولای شی چې د نرس سره خبرې وکړي. تاسې کولای چې هره ورځ او د ۲۴ ساعتو په موده کې هر وخت چې وغواړې زنګ ووهی.

Du kan också ringa telefonnummer 1177. Då får du prata med en sjuksköterska. Du kan ringa alla dagar, dygnet runt.

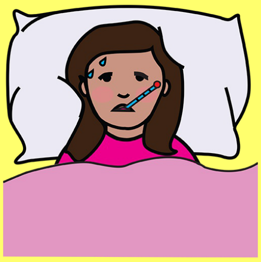


نرس ستاسی سره مرسته کوی او تاسو ته مشوره درکوی چې تاسې په کوم ډول کولای شی خپل کور کې د ناروغی یا د زخم درملنه وکړي. د خبرې کولو د ختمیدو نه تر مخه، که داسې وی چې تاسې تداوی ته ارتیا ولری پرستاره تاسو ته معلومات درکوی چې تاسې کوم وخت او کوم ځای ته مراجعه وکړي.

Sjuksköterskan ger dig råd och hjälp med hur du kan ta hand om sjukdomen eller skadan hemma. Innan samtalet avslutas informerar sjuksköterskan dig om du behöver söka vård, vart du ska vända dig och när.

کلینیک

Vårdcentral

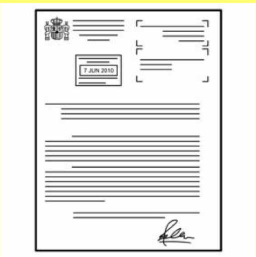


تاسی کولای شی چی د اکثرو صدمو یا ناروغیو په خاطر یو روغتیایی کلینیک ته مراجعه وکړی. یو روغتیایی کلینیک کولای شی چی ستاسی سره مرسته وکړی کله چی دْ مثال په توګه تاسی د اوږدی مودی دپاره تبه ولری یا د حساسیتْ ناروغی ولری او یا دا چی تاسی وغواړی سګریټ څکول ختم کړی.

Du ska gå till en vårdcentral för de flesta skador och sjukdomar. Vårdcentralen kan till exempel hjälpa dig om du har haft feber länge, har allergi eller vill sluta röka.

په همدی ډول که تاسی روحی تکلیفونه ولری، روغتیایی کلینیک کولای شی چی ستاسی سره مرسته وکړی. هلته ستاسی سره مرسته کیږی چی تاسی د چا سره خبری وکړی.

Vårdcentralen kan också hjälpa dig om du har psykiska problem. Du kan få stöd och någon att prata med.



که داسی وی چی تاسی د داسی تداوی دپاره مرسته وغواړی چی تخصصی کلینیک ته اړتیا ولری، یو روغتیایی کلینیک هغه کلینیک ته یو لیک استوی. دغه خط د سپارښت لیک په نوم یادیږی.

Vårdcentralen hjälper dig vidare om du behöver mer specialiserad sjukvård. Då kontaktar vårdcentralen en annan mottagning. Detta kallas remiss.

تاسی روغتیایی کلینیک ته زنګ ووهی او د مرکی دپاره وخت ونیسی یا د مرستی غوښتنه وکړی. روغتیایی کلینیکونه معمولاً د هفتی په رسمی ورځو کی د سهار څخه ترْ ماسپښینه پوری خلاص دی. یو شمیر روغتیایی کلینیکونه د ډراپ این (Drop-in) وختونه هم لری.

Ring till vårdcentralen för att boka tid eller be om hjälp. Vårdcentraler är ofta öppna på vardagar från morgon till eftermiddag. Vissa vårdcentraler har drop-in.

د شپی او ماخستن په وختونو کی او د رخصتی په ورځو کی تاسی یو نوکریوال کلینیک ته چی خلاص وی ولاړْ شی یا هم یو عاجل سرویس ته مراجعه وکړی. هلته ستاسی سره د داسیْ مشکل په خاطر چی تر سبا پوری نسی کولایْ صبر وکړی مرسته کیږی.

På kvällar, nätter och helger kan du gå till en öppen jourcentral eller jourmottagning. Där får du hjälp om du har ett problem som inte kan vänta tills nästa dag.

عاجله درملنه

Akut vård

د عاجلو ناروغیو یا صدمو په وخت کی تاسی باید د یو روغتون عاجل سرویس ته ولاړ شي. که تاسی مطمئن نه یاست، 1177 شمیری ته زنګ ووهی او پوښتنه وکړی چی تاسی باید کوم ځای ته مراجعه وکړی.

Vid akuta sjukdomar eller skador ska du åka till en akutmottagning på ett sjukhus. Ring 1177 om du är osäker på vart du ska vända dig.

د عاجلو حالاتو مثالونه د سینی درد، فلج کیدل، هډوکی ماتیدل یا لوی زخمونه دی. په همدی ډول د عاجلو روحی حالاتو د خرابوالی په خاطر تاسی کولای شی چی عاجل سرویس مراجعه وکړی.

Exempel på akuta tillstånd är akut smärta i bröstet, förlamning, benbrott och stora sår. Du kan också vända dig till en akutmottagning vid akuta psykiatriska tillstånd.

د کوچنیو تکلیفونو په خاطر تاسی روغتون ته باید ولاړ نه شی. پدی صورت کی، تاسی باید د یو روغتیایی کلینیک سره تماس ونیسی او د مرستی غوښتنه وکړی

Åk inte till akutmottagningen med lättare problem. Då ska du kontakta en vårdcentral för att få hjälp.

د عاجلو حالاتو په وخت کی یا پداسی وخت چی د یو نفر ژوند د مرګ د خطر سره محامخ وی تاسی باید 112 شمیری ته زنګ ووهی. که لازم وی، تاسو ته د ټلیفون په وسیله ژباړونکی نیول کیږی چی ستاسی سره مرسته وکړی.

Ring 112 vid en akut situation och om någons liv är i fara. Du kan få hjälp av en tolk via telefon om det behövs.

که ستاسی لپاره سا ایستل سخت شی، شدیداً زخمی شی یا د سینی درد ولری او یا دا چی یو نفر بیهوشه شوی وی، تاسی باید هغه وخت د 112 شمیری ته زنګ ووهی. د عاجلو واقعاتو مرکز دا تشخیص کوی چی آیا امبولانس ته ضرورت شته که نه.

Ring 112 om du har svårt att andas, är svårt skadad, har smärtor i bröstet eller om någon är medvetslös. Larmcentralen bedömer om det behövs en ambulans.

د غاښو معالجه

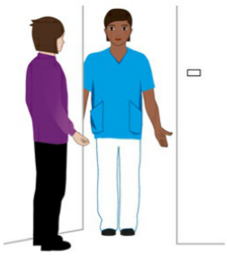
Tandvård

کله چې تاسی د غاښو د تداوی دپاره مرستې ته ضرورت ولری باید چې فولک تاند ورډن کلینیک ته یا داسی غاښو ډاکټر ته ولاړ شی چې حوزه تاسی ته معرفی کوی. تاسی کولای شی چې تر ټوله نه نږدی کلینیک پدی ویب سایټ کی پیدا کړی: www.1177.se

När du behöver tandvård ska du gå till Folktandvården eller en annan tandläkare som regionen hänvisar till. Du kan hitta närmaste mottagning på 1177.se.

صحی او د ناروغی درمل د ماشومانو او نوځوانانو دپاره تر 19 کلنی پوری مفت دی. دوا چې پر نسخه باندی لیکل شوی وی د ماشومانو دپاره تر 17 کلنی پوری مفت دی. مشران باید د دوا په مقابل کی پیسی کړی.

Hälso- och sjukvård är gratis för barn till och med 19 år. Medicin på recept är gratis för barn till och med 17 år. För vuxna kostar det pengar.



دا مهمه ده چې تاسی باید په دغه کتنه کی راسی. که تاسی نه شی کولای چې خپل ملاقات ته راشی نو تاسی باید حد اقل ۲۴ ساعته مخ کی مورږ ته د خپل نه راتولو خبر ورکی. که نه تاسی ته د فیس بیل درکول کیږی

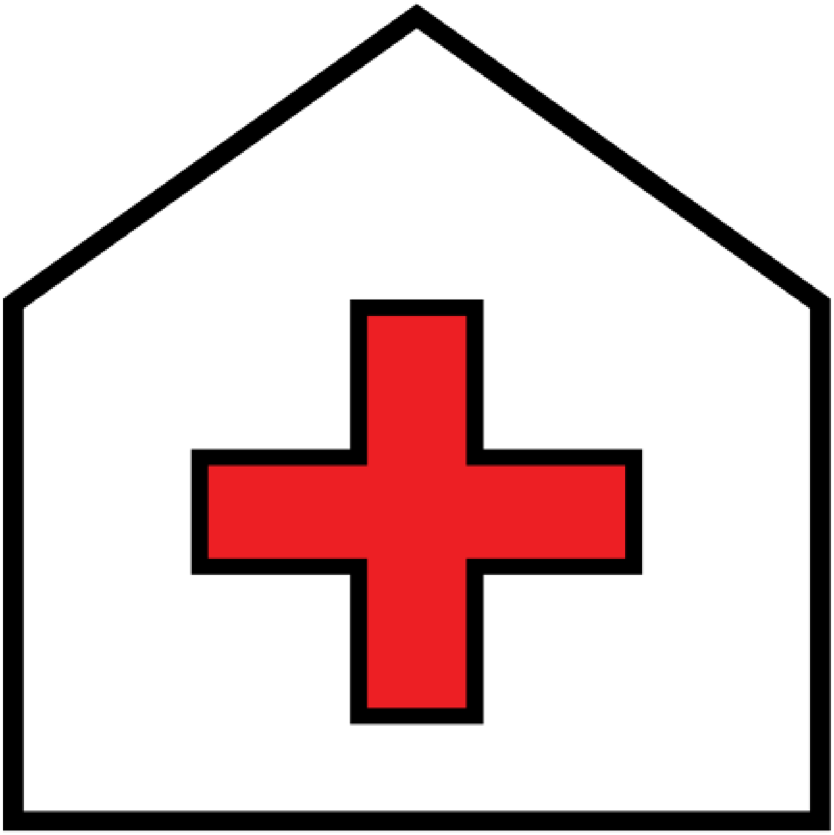
Det är viktigt att du kommer till ditt besök. Meddela senast 24 timmar innan besöket om du inte kan komma. Annars får ni en räkning.

ټول هغه کسان چې په سویډنی ژبه نه پوهیږی حق لری چې ترجمان ولری. کله چې تاسی وخت نیسی وویاست چې تاسی ترجمان ته ضرورت لری. پرسونل تاسو ته د ترجمان سپارښتنه کوی. ستاسی ماشومان او خپلوان نشی کولای چې تاسی ته ژباړ وکړی.

Alla som inte kan svenska har rätt till tolk. Berätta att du behöver tolk när du bokar tid. Personalen bokar en tolk åt dig. Barn och släktingar ska inte tolka.

در روغتیایی چارو پرسونل او ژباړونکی د راز ساتلو وظیفه لری. دوی اجازه نلری چې ستاسی په باره خبری کی وکړی مګر دا چې تاسی اجازه ورکړی وی.

Vårdpersonal och tolkar har tystnadsplikt. De får inte berätta något om dig utan att du har godkänt det.



För info om symbollicenser: http://www.dart-gbg.org/licenser
Detta bildstöd är skapat via www.bildstod.se i samarbete med berörda verksamheter inom Västra Götalandsregionen.

www.kom-hit.se/flykting

KomHIT Flykting

VÄSTRA GÖTALANDSREGIONEN